



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El tigre y el hombre (San Luis) 2

Que había un tigre que era el más malo de los animales. Y él decía que era el más malo. Y que Juan, el zorro, decía que el animal más malo era el hombre. Y que el tigre no creía. Y que se jue a peliarlo.

Se jue el tigre con el zorro, y por áhi encuentran un güey viejo, y que le preguntan si era cierto que el hombre era el animal más malo que había. El güey les dijo que era muy malo, que él había sido muy arisco, muy bravo, que naide lo sujetaba, y que el ser-hombre lo enlazó, lo marcó, lo señaló y lo domesticó y lo hizo trabajar hasta arruinarlo.

-Miren cómo estoy, ¡si será malo! -y el güey si hacía ver como 'taba viejo y flaco y inútil.

Y que le preguntan ánde es la casa del ser-hombre. Y él le dice que es más adelante, que 'taba cerca. Y siguieron.

Más allá que 'taba un minar viejo. Y le preguntaron si era malo el ser-hombre. Y él les dijo que era muy malo. Que él había sido arisco y bellaco¹⁶ y el ser-hombre lo bolió, lo enlazó y lo marcó y lo domó, y lo hizo trabajar. Y que áhi lo vían inservible de tanto que había trabajado. Y le preguntaron ánde era la casa del ser-hombre y le dijo qui áhi, muy cerquita y se fueron.

Cerca de la casa del hombre había un displayadito¹⁷, y que el zorro dijo que él se iba a quedar áhi no más. Y el tigre se fue ⁴¹y rayó¹⁸ en la galería ande 'taba el hombre y le dijo que venía a peliarlo. Y le dijo el hombre que él peliaba con razones. Y que le dice el tigre:

-¡Y las tengamos!

-Esperesé -que le dice el hombre-, ya voy a sacar una razón.

Entonce que sacó una escopeta de adentro y le tiró un tiro y que le dice:

-Áhi va una razón.

Y que le pegó en una oreja y l'hizo volar l'oreja. Y entonce que se disparó el tigre y llegó ande 'taba el zorro y le dijo:

-Cómo será de malo el ser-hombre que me corrió con una razón. ¡Cómo será
pegiando!
Y no lo quiso pegiar más.

*Francisco Borjas Ábrego, 13 años. La Botija. Ayacucho. San Luis, 1951.
Niño excelente narrador. Ha concurrido a la escuela primaria del lugar.*

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Sútese como [voluntario](#) o [donante](#), para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](http://www.biblioteca.org.ar/comentario). www.biblioteca.org.ar/comentario

